



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lab38chute@apave.com

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français,  
*In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations,*

CETE APAVE SUDEUROPE, organisme notifié, identifié sous le numéro 0082, attribue l'  
*CETE APAVE SUDEUROPE, notified body, identified under number 0082, awards the*

**ATTESTATION D'EXAMEN (€ DE TYPE**  
*(EC Type examination certificate)*  
**N° 0082/035/136/12/08/0420**

A l'équipement suivant :  
*To the following equipment*

- Type d'équipement : **Equipement d'alpinisme - Outil à glace**  
*Type of equipment : Mountaineering equipment - Ice tool*
- Marques commerciales : **SIMOND FOX CARVING - Référence : 1061**  
*Trademark : Reference*
- Demandeur : Madame Aurélie BEAUFOUR  
*Applicant*
- Fabricant : Etablissements SIMOND SAS - Les Trabets - 74310 LES HOUCHES - France  
*Manufacturer*
- Description : Outil à glace de type B (Basique) avec lame en acier 42CD4 et panne en acier 25CD4. Manche galbé en alliage d'aluminium 7075 T6, section 27x17mm, épaisseur 1.4 mm, outil à glace sans pique en extrémité inférieure. Longueur totale 43 cm (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 08.6.0548)  
*Description Type B (Basic) ice tool with pick in steel 42CD4 and adze in steel 25CD4 (head). Bend shaft in aluminium alloy 7075 T6, section 27x17mm, thickness 1.4mm, ice tool without spike in lower end. Overall length 43cm (detailed description in EC type examination report 08.6.0548)*
- Référentiel technique utilisé : NF EN 13089 : 1999.  
*Technical referential in use*

Date : le 3 décembre 2008  
Date : 3rd December 2008

Document authentifié par tampon sec  
*Document certified by dry stamp*

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques  
*Group Manager of the Mechanical Testing Centre*

  
Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail.  
*Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labor code.*

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
*This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.*

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIEGE SOCIAL

<b>LYON</b> 177 route de Sain Bel BP 3 69811 TASSIN CEDEX Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00	<b>MARSEILLE</b> 8 rue Jean-Jacques Vernazza Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61	<b>BORDEAUX</b> Z.I. avenue Gay Lussac BP 3 33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00
--	---	---